

in order to avenge some of their people who were killed by that tribe last year, while on an expedition among them.

It was the wife of la Janvrie, Monsieur, who boasted that you had written to them by pilot¹ and had told them that you promised to have restored to them the brandy which has been seized; and her husband has loudly asserted, in the presence of my wife, that he had nothing to fear because they were protected by a big head. This is what I learned from various persons on my arrival. He said many other things during the trip up here, which I shall find opportune place for reporting to you. They have been unable to keep the secret that their mother had written them to proclaim that they had sent her the *procès-verbal* of seizure, made by Monsieur l'Ivetot,² so that it might not be suspected from what source she had seen it at Montreal.

It is true, Monsieur, that you have written me (after report of the seizure of the brandy of Antaya³ and Janvrie) that I ought not to have permitted the sale of brandy, on account of the prohibition of the King against trading in it with the Savages. I had the honor of replying to you that I had reported to Messieurs the Marquis de Vaudreuil and Bégon, who had not expressed any disapproval. This prohibition applies only to the Savages and not to the French, who number at this post more than twenty habitants, nearly twenty men in the garrison, and often more than twenty-five volunteers or engagés, to whom we can not refuse the privilege of drinking from time to time, as they do in the cities, provided the King's orders be executed. What could I do better than to put all the brandy into one person's hands, so that he alone might be responsible for any infractions that might occur. The precautions which I had taken in this matter for securing obedience to the King's will sufficed to secure me, in case of any emer-

¹For Pilote (Pilote), the name of a French-Canadian family; it is probably a trader or voyageur who is mentioned in the text.—Ed.

²So in our copy of MS., but probably an error for Linetot (René Godfroy de). See p. 380, *note, ante*.—Ed.

³A nickname in the Canadian family of Pelletier, arising from the marriage of their ancestor with an Indian woman.—Ed.